



**General Certificate of Education (A-level)**  
**June 2011**

**French**

**FREN1**

**(Specification 2650)**

**Unit 1: Listening, Reading and Writing**

***Mark Scheme***

---

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation events which all examiners participate in and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation process ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for standardisation each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed and legislated for. If, after the standardisation process, examiners encounter unusual answers which have not been raised they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available from: [aqa.org.uk](http://aqa.org.uk)

Copyright © 2011 AQA and its licensors. All rights reserved.

**Copyright**

AQA retains the copyright on all its publications. However, registered centres for AQA are permitted to copy material from this booklet for their own internal use, with the following important exception: AQA cannot give permission to centres to photocopy any material that is acknowledged to a third party even for internal use within the centre.

Set and published by the Assessment and Qualifications Alliance.

The assessment objectives will be allocated in the following way.

		<b>% of AS</b>	<b>Marks</b>
AO1	Response to spoken language	22	35
AO2	Response to written language	31	50
AO3	Knowledge of grammar	16	25
	<b>TOTAL</b>	69	110

The marks will be allocated in the following way

	<b>AO1</b>	<b>AO2</b>	<b>AO3</b>
Listening Section (includes transfer of meaning into English exercise)	35		
Reading Section (includes cloze test)		30	10
Writing Section		20	15

## General Principles

### Section A: Listening and Reading

- In multiple choice questions where candidates must choose one letter or number, they should automatically get no mark awarded if they give more than one. If the rubric instructs them to write one letter or number in the box and they do so, but write a second letter or number outside the box too, then the answer in the box should be considered.
- Where a candidate repeats the same error within a sub-question, no further penalty should be imposed in awarding the mark, and nfp (= no further penalty) should be written beside the error to indicate this.
- English spellings are not accepted unless the word is spelt the same in both languages.
- “Rubric” should be written in the margin if in the wrong language and give ‘0’ (unless numbers or place names are involved).
- Ignore errors of accents for comprehension/communication marks.
- tc = tout court
- In Question 8 reject incorrect pronouns. Ignore errors of gender/number. Tense must be appropriate to the question. Accept 3<sup>rd</sup> person plural for 3<sup>rd</sup> person singular and vice versa. Accept *elle* for *il* and vice versa. Reject invalidating additions.

## Section A

Q	Accept	Marks	Notes
1(a)	<p><u>Young people</u> prefer internet to TV</p> <p>They can't live without it</p> <p>They spend/surf/chat 12 hours a week on it</p>	3	Must have correct number of hours a week

Q	Accept	Marks	Notes
1(b)	<p>Pornography</p> <p>(Cyber) bullying/insult by email</p> <p>Sexual predators/ paedophiles/ sexual harassment</p>	3	<p>Reject French spelling</p> <p>Reject abuse/assault t.c.</p>

Q	Accept	Marks	Notes
1(c)	<p>Computer should be in <u>a room</u> /<u>place everyone uses</u></p> <p>Keep identity secret</p> <p>No photos</p> <p>Fix rules (for children)</p>	4	Reject restriction

Q	Accept	Marks
2(a)	D	1

Q	Accept	Marks
2(b)	Z	1

Q	Accept	Marks
2(c)	F	1

Q	Accept	Marks
2(d)	D	1

Q	Accept	Marks
2(e)	Z	1

Q	Accept	Marks
2(f)	F	1

Q	Accept	Marks
2(g)	D	1

Q	Accept	Marks
2(h)	D	1

Q	Accept	Marks
2(i)	Z	1

Q	Accept	Marks
2(j)	F	1

Q	Accept	Marks	Notes
3(a)	Elle a accompagné une copine (au club de foot)/elle avait une copine qui était membre d'un club	1	Accept recognisable form of the verb. Perfect tense must have aux. and pp but remember ignore accents. Reject copain/ami

Q	Accept	Marks	Notes
3(b)(i)	Ils se moquent des filles	1	Accept recognisable form of the verb Accept ils moquent les filles Ils la moquent
3(b)(ii)	C'est un sport réservé aux hommes C'est une tradition masculine le foot féminin n'est pas intéressant (2 from 3)	2	Accept recognisable form of the verb

Q	Accept	Marks	Notes
3(c)	Ils vont à tous les matchs Ils les trouvent passionnants	2	Accept recognisable form of the verb Accept ils trouvent le football passionnant

Q	Accept	Marks	Notes
3(d)	Les filles sont de plus en plus nombreuses (à jouer au foot)  Les mentalités masculines sont <u>en train de</u> changer/les mentalités masculines vont changer	2	Accept recognisable form of the verb Accept nombreux Reject nombre etc Reject past tense of changer but accept les mentalités masculines ont commencé à changer Reject entrain or en traine

Q	Accept	Marks
4(a)	D	1

Q	Accept	Marks
4(b)	B	1

Q	Accept	Marks
4(c)	F	1

Q	Accept	Marks
4(d)	E	1

Q	Accept	Marks
4(e)	H	1

Q	Accept	Marks
4(f)	A	1

Q	Accept	Marks
4(g)	I	1

Q	Accept	Marks
5(a)	R	1

Q	Accept	Marks
5(b)	M	1

Q	Accept	Marks
5(c)	E	1

Q	Accept	Marks
5(d)	E	1

Q	Accept	Marks
5(e)	R	1

Q	Accept	Marks
5(f)	E	1

Q	Accept	Marks
5(g)	M	1

Qu.	Accept	Marks
5(h)	R	1

Q	Accept	Marks
6(a)	5	1

Q	Accept	Marks
6(b)	1	1

Q	Accept	Marks
6(c)	4	1

Q	Accept	Marks
6(d)	6	1

Q	Accept	Marks
6(e)	8	1

Q	Accept	Marks
6(f)	2	1

Q	Accept	Marks
7(a)	I	1

Q	Accept	Marks
7(b)	B	1

Q	Accept	Marks
7(c)	H	1

Q	Accept	Marks
7(d)	C	1

Q	Accept	Marks
7(e)	F	1

Q	Accept	Marks
7(f)	G	1

Q	Accept	Marks
7(g)	D	1

Q	Accept	Marks
7(h)	A	1

Q	Accept	Marks	Notes
8(a)	<p>Ils sont construits dans un style uniforme</p> <p>ils s'inspirent rarement de l'architecture locale</p> <p>l'on y sert une cuisine insipide</p> <p>(2 from 3)</p>	2	

Q	Accept	Marks	Notes
8(b)	Ils ne peuvent plus aller sur les plages la pollution	2	Accept pas for plus

Q	Accept	Marks	Notes
8(c)	(Ils désirent) découvrir la vraie Guadeloupe	1	

Q	Accept	Marks	Notes
8(d)	Les touristes n'ont aucun contact avec la population locale  ils sont enfermés dans leurs ghettos  ils sont transportés <u>en car</u> (2 from 3)	2	

Q	Accept	Marks	Notes
8(e)	le véritable tourisme l'expérience personnelle du voyage l'éducation du voyageur (1 from 3)	1	Reject l'éducation de voyager

Q	Accept	Marks	Notes
9(a)	préparer	1	(Spelling must be exact including accent)

Q	Accept	Marks	Notes
9(b)	blanche	1	(Spelling must be exact)

Q	Accept	Marks	Notes
9(c)	rendent/rendront	1	(Spelling must be exact)

<b>Q</b>	<b>Accept</b>	<b>Marks</b>	<b>Notes</b>
9(d)	offrant	1	(Spelling must be exact)

<b>Q</b>	<b>Accept</b>	<b>Marks</b>	<b>Notes</b>
9(e)	a/aura	1	(Spelling must be exact)

<b>Q</b>	<b>Accept</b>	<b>Marks</b>	<b>Notes</b>
9(f)	vu	1	(Spelling must be exact)

<b>Q</b>	<b>Accept</b>	<b>Marks</b>	<b>Notes</b>
9(g)	accompagneront	1	(Spelling must be exact)

<b>Q</b>	<b>Accept</b>	<b>Marks</b>	<b>Notes</b>
9(h)	sert/servira	1	(Spelling must be exact)

<b>Q</b>	<b>Accept</b>	<b>Marks</b>	<b>Notes</b>
9(i)	délicieuse	1	(Spelling must be exact including accent)

<b>Q</b>	<b>Accept</b>	<b>Marks</b>	<b>Notes</b>
9(j)	pourraient	1	(Spelling must be exact)

## Section B: Writing (Annotation of Scripts)

The following conventions will be used by examiners marking scripts when assessing **Content**:

✓	Point made
NR	Irrelevant material
rep	Repeated point
?	Lack of clarity

The ✓ will be placed in the body of the text. The 'NR', 'rep' and '?' will be placed in the margin.

Each question will be marked out of 35, consisting of 20 marks for Content (AO2) and 15 marks for Quality of Language (AO3).

## CONTENT

Marks	Criteria
17-20	<b>Very Good</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Response to the task is fully relevant with a good depth of treatment</li> <li>Well-organised structure in a logical sequence</li> <li>Points made are well expressed and justified</li> </ul>
13-16	<b>Good</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Response to the task is mostly relevant with some depth of treatment</li> <li>Structure is generally well ordered</li> <li>Points made are mostly well expressed and justified</li> </ul>
9-12	<b>Sufficient</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Response to the task is generally relevant, but treatment is often superficial</li> <li>Reasonable structure with occasional lapses</li> <li>Points not always clearly expressed and justification is only just sufficient</li> </ul>
5-8	<b>Limited</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Limited response to the task with some relevant information conveyed</li> <li>Limited evidence of structure</li> <li>Points made sometimes difficult to understand and justification is weak</li> </ul>
1-4	<b>Poor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Limited response to the task with little relevant information conveyed</li> <li>No real structure</li> <li>Points difficult to understand and little or no justification</li> </ul>
0	The answer shows no relevance to the task set. A zero score will automatically result in a zero score for the answer as a whole

## QUALITY OF LANGUAGE

### Range of Vocabulary

Marks	Criteria
5	Wide range of appropriate vocabulary
4	A range of appropriate vocabulary
3	Some variety of appropriate vocabulary
2	Limited variety of appropriate vocabulary
1	Very little use of appropriate vocabulary
0	No appropriate vocabulary

### Range of Structures

Marks	Criteria
5	Very good variety of grammatical structures used
4	Good variety of grammatical structures used
3	Some variety of grammatical structures used
2	Limited variety of grammatical structures used
1	Shows little grasp of grammatical structures
0	Shows no grasp of grammatical structures

### Accuracy

Marks	Criteria
5	There may be inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures
4	Largely accurate but with a few basic errors
3	Generally accurate but still with some basic errors
2	Basic errors are frequent
1	The number of errors makes comprehension difficult
0	Errors are such that communication is seriously impaired

It should be noted that the marks awarded for each of *Range of Vocabulary*, *Range of Structures* and *Accuracy* cannot be more than one band higher than the band awarded for *Content*.

## **Additional guidance for marking**

### **Introductions and conclusions**

Candidates are not expected to include an introduction or conclusion, but it enhances the structure if there is a brief introduction and a concluding short paragraph, possibly including a personal response. One of the criteria for inclusion in the higher bands for content is for a logical structure and this would enhance the overall structure of the essay.

### **Awarding ticks and question marks**

Ticks should be used for any valid, comprehensible point. This could be a statement, a personal opinion, the development or explanation of a point already made, an example or illustration and a justification of a point of view. A question mark should be placed in the margin for points which are unclear or muddled eg where the candidate makes up a word or uses confusing target language.

### **Repetition and irrelevance**

The symbol 'rep' should be placed in the margin where a candidate repeats a point already made. The symbol 'NR' should be used if a section is not relevant to the title eg a candidate talks about the consequences of smoking when the question asks for reasons for people smoking and for suggestions to reduce smoking.

### **Choosing the band for Content**

A mark in the 17-20 band will be awarded for an essay which contains a good number of valid points which have been expanded, which has a good structure and contains little if any irrelevance, repetition or lack of clarity. A mark in the 13-16 band will be awarded for a good essay which makes a fair number of points but may contain some of the weaknesses identified above. A mark in the 9-12 satisfactory band would suggest that the candidate makes a few valid points but fails to develop some of these points and the structure may be erratic and a number of sentences may be unclear. Where a limited number of points is made with very little development and much confusing language, a mark in the 5-8 will be appropriate. Such essays will lack a coherent structure and could be very repetitive and superficial. Rarely, a mark in the 0-4 band will be awarded but this will be limited to very poor (usually short) essays where there is very little content and much that is irrelevant.

Convert raw or scaled marks into marks on the Uniform Mark Scale (UMS) by using the link below:

**UMS conversion calculator** [www.aqa.org.uk/umsconversion](http://www.aqa.org.uk/umsconversion).

### **Possible content points**

Below is a list of **possible** content points for each answer; it should be stressed that the list is not prescriptive nor exhaustive, but is illustrative of the points which could be made.

**10 A votre avis, quels sont les avantages et les dangers de la télé-réalité?**

- People can become famous
- It makes good viewing
- Talk about the programmes with friends
- Relaxing/does not require much thought
- Finds genuinely talented people
- Can be degrading
- Members of the public exploited by the media
- Not real, we only see what the producers want
- Dumbing down of standards
- Becomes more and more sensational to keep up ratings

**(35 marks)**

**11 Donnez votre opinion sur les causes de la consommation de cannabis. Quelles mesures sont nécessaires pour combattre ce problème, à votre avis?**

- to look grown up
- peer pressure
- stress
- easy availability/affordable
- because it's forbidden
- education programme and lessons in schools
- advertising campaign
- introduce more drug testing
- legalisation?
- target the dealers

**(35 marks)**

**12 Expliquez pourquoi les jeunes achètent les vêtements de marque? Est-ce que ces vêtements jouent un rôle positif ou négatif dans la vie des jeunes, à votre avis?**

- buy them for the image/to look cool
- to be part of a group/not to be excluded
- to show off (money)
- celebrity culture encourages it
- want to keep up with trends
- can cause crime (stealing)
- hides one's true personality
- the cost
- exploited by media/fashion houses
- encourages waste/constantly changing

**(35 marks)**